

СЎЗ САНЪАТИ
ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ
4 ЖИЛД, 6 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ
ИСКУССТВО СЛОВА
ТОМ 4, НОМЕР 6

INTERNATIONAL JOURNAL
OF WORD ART
VOLUME 4, ISSUE 6



Бош муҳаррир:

Холбеков Муҳаммаджон

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Бош муҳаррир ўринбосари:

Тўхтасинов Илҳом

ф.ф.д., доцент (Ўзбекистон)

Таҳрир хайъати:

Назаров Бахтиёр

академик. (Ўзбекистон)

Якуб Умарўгли

ф.ф.д., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова

ф.ф.д., профессор (Озарбайжон)

Бокиева Гуландом

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Миннуллин Ким

ф.ф.д., профессор (Татаристон)

Махмудов Низомиддин

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Керимов Исмаил

ф.ф.д., профессор (Россия)

Жўраев Маматкул

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Куренов Рахиммамед

к.ф.н. (Туркменистон)

Кристофер Жеймс Форт

Мичиган университети (АҚШ)

Умархўжаев Мухтор

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Мирзаев Ибодулло

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Болтабоев Хамидулла

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Дўстмухаммедов Хуршид

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Лиходзиевский А.С.

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Сиддикова Ирода

ф.ф.д., профессор (Ўзбекистон)

Шиукашвили Тамар

ф.ф.д. (Грузия)

Юсупов Ойбек

масъул котиб, доцент (Ўзбекистон)

Главный редактор:

Холбеков Муҳаммаджон

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Заместитель главного редактора:

Тухтасинов Илҳом

к.ф.н., доцент (Ўзбекистон)

Редакционная коллегия:

Назаров Бахтиёр

академик. (Ўзбекистон)

Якуб Умар оглы

д.ф.н., профессор (Туркия)

Алмаз Улви Биннатова

д.ф.н., профессор (Азербайджан)

Бакиева Гуландом

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Миннуллин Ким

д.ф.н., профессор (Татарстан)

Махмудов Низомиддин

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Керимов Исмаил

д.ф.н., профессор (Россия)

Джураев Маматкул

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Куренов Рахыммамед

к.ф.н. (Туркменистон)

Кристофер Джеймс Форт

Университет Мичигана (США)

Умархаджаев Мухтар

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Мирзаев Ибодулло

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Балтабоев Хамидулла

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Дустмухаммедов Хуршид

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Лиходзиевский А.С.

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Сиддикова Ирода

д.ф.н., профессор (Ўзбекистон)

Шиукашвили Тамар

д.ф.н. (Грузия)

Юсупов Ойбек

отв. секретарь, доцент (Ўзбекистон)

Editor in Chief:

Kholbekov Muhammadjan

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Deputy Chief Editor

Tuhtasinov Ilhom

Ph.D. Ass. Prof. (Uzbekistan)

Editorial Board:

Bakhtiyor Nazarov

academician. (Uzbekistan)

Yakub Umarogly

Doc. of philol. scien., prof. (Turkey)

Almaz Ulvi Binnatova

Doc. of philol. scien., prof. (Azerbaijan)

Bakieva Gulandom

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Minnulin Kim

Doc. of philol. scien., prof. (Tatarstan)

Mahmudov Nizomiddin

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kerimov Ismail

Doc. of philol. scien., prof. (Russia)

Juraev Mamatkul

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Kurenov Rakhimmamed

Ph.D. Ass. Prof. (Turkmenistan)

Christopher James Fort

University of Michigan (USA)

Umarkhodjaev Mukhtar

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Mirzaev Ibodulla

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Boltaboev Hamidulla

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Dustmuhammedov Khurshid

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Lixodzievsky A.S.

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Siddiqova Iroda

Doc. of philol. scien., prof. (Uzbekistan)

Shiukashvili Tamar

Doc. of philol. scien. (Georgia)

Yusupov Oybek

Ass. prof. (Uzbekistan) - Senior Secretary

МУНДАРИЖА \ СОДЕРЖАНИЕ \ CONTENT

1. Алаутдинова Камола Шомансуровна TRANSPORT LOGISTIKASIGA OID TERMINLARNING SINONIMIK XUSUSIYATI.....	5
2. Amriddinova Nazira Shamsidinovna PECULIARITIES OF SUPPLY AND DIFFICULTIES IN THE RESEARCH OF VARIATION OF PHRASEOLOGICAL MEANING IN VOCABULARY ARTICLES.....	14
3. Наширова Шахноза Буриевна ЖУРНАЛИСТИК ТЕРМИНЛАРНИНГ ЎРГАНИЛИШ АСПЕКТЛАРИ.....	21
4. Хошимов Ғанижон Мирзаахмедович, Комилова Нилуфар Абдылкадымовна ИНГЛИЗ ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА ГЕНДЕР КОНЦЕПТУАЛ СЕМАНТИКАСИ ВЕРБАЛИЗАТОРЛАРИ НОМИНАТИВ ТУРЛАРИНИНГ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК ХУСУСИЯТЛАРИ.....	27
5. Saydaliyeva Muxlisaxon Baxtiyor qizi PRETSEDENT NOMLAR TADQIQI YUZASIDAN MULOHAZALAR.....	33
6. Daminov Navruz Kudratovich WAYS OF COMPRESSION USED IN THE PROCESS OF SIMULTANEOUS INTERPRETATION.....	41
7. Difuza Rahmatova VOHID ABDULLANING NAVOIYSHUNOSLIK FAOLIYATI.....	46
8. Abduolimova Maftunaxon Nurulloxon qizi TURLI TIZIMLI TILLARDAGI SHART- ISTAK MAYLINING QIYOSIY TAHLILI.....	51
9. Раъно Рахматуллоевна Касимова АДАБИЁТ ПСИХОЛОГИЯСИ.....	59
10. Sultanova Muxabbat Shamsiyevna, Mardanova Firuza Subhonovna SOME INTERACTIVE METHODS OF LEARNING FOREIGN LANGUAGES.....	68
11. Xandamov Laziz Akramovich FRAZEOLGIK BIRLIK LARNING SEMANTIK-GRAMMATIK TAHLILI.....	73
12. Urinova Dildora Bekmakhmatovna THE STUDY OF PHRASEOLOGY USED IN THE WORK OF ABDULLAH KAHHOR.....	81
13. Абдуназарова Нилуфар Ёрқинжон қизи ХАЛҚ МАҚОЛЛАРИ ВА МАТАЛЛАРИДА МИЛЛИЙ МЕНТАЛИТЕТНИ ИФОДАЛАНИШИ.....	86
14. Bozorova Sabohat ERKIN KONTEKSTLI GRAMMATIKA ASOSIDA SINTAKTIK TAHLIL QILISH USULLARI.....	91
15. Gaybullayeva Khatira LINGUOCULTURAL TRANSLATION UNITS IN INTERCULTURAL COMMUNICATION.....	97
16. Nilufar Abduraxmonova, G'iyosiddin Abduvaxobov O'QUV LUG'ATINI TUZISHNING NAZARIY METODOLOGIK ASOSLARI.....	103
17. Petrosyan Nelya Valerevna TALABALARNING TIL KOMPETENSIYALARINI TANQIDIY FIKR TEKNOLOGIYALARI ASOSIDA RIVOJLANTIRISH.....	109

18. Юлдашев Акмал Гуламжанович КОГНИТИВ МОДЕЛ ВА ИНТЕРПРЕТАЦИЯНИНГ ЛИСОНИЙ ТАҲЛИЛИГА ДОИР.....	121
19. Жўраева Малохат Мухаммадовна МОДАЛЛИК КАТЕГОРИЯСИНИНГ ЎЗИГА ХОС МИЛЛИЙ-МАДАНИЙ ХУСУСИЯТЛАРИ (ФРАНЦУЗ ВА ЎЗБЕК ЭРТАКЛАРИДА ТАҲЛИЛИДА).....	130
20. Курбанов Элбек Элмуродович НАСРИЙ МАТНЛАРДА НУТҚИЙ ТАЪСИР ЭТИШНИНГ АЙРИМ ПСИХОЛИНГВИСТИК ХУСУСИЯТЛАРИ.....	137
21. Норкулова Шахноза Тўлқиновна ХАЛҚ ИЖОДИЁТИДА КЎЗ ТИМСОЛИ.....	142
22. Норов Отажон МУҲАММАД РАҲМОН ИЖОДИДА ИСЛОМИЙ ҒОЯЛАРНИ АКС ЭТИШИ.....	150
23. Ochilova Nilufar O`lmasovna INGLIZ IBORALARIDAGI “OT” OBRAZINI TAHLIL QILISH.....	155
24. Утаева Ирода Баходировна ЎҚИТИШ ЖАРАЁНИДА МУСТАҚИЛ БИЛИМ ОЛИШ ФАОЛИЯТИ ДИДАКТИК МУАММО СИФАТИДА.....	161
25. Худойбердиева Дилфуза Мухтаровна СЕРГЕЙ ЕСЕНИН ШЕЪРИЯТИДА ХАЛҚОНА УСЛУБ ВА СЎФИЁНА ҚАРАШЛАР РИВОЖИ.....	166
26. Behzod Xudayqulov ITALYAN TILIDAGI AYRIM IBORALARNING TAJIMASI XUSUSIDA (“Non” va “suv” konsepti bilan ifodalangan iboralar misolida).....	172
27. Soyibova Charos Dilmurod qizi SUD NUTQ EKSPERTIZASI VA MUTAXASSIS OLDIDA TURGAN VAZIFALAR.....	177
28. Раҳимов Зокир Азимович ТАРИХИЙ РОМАНДА МУАЛЛИФ НУТҚИ ВА УНИНГ ФУНКЦИЯСИ.....	181
29. Наширова Шахноза Буриевна ҲОЗИРГИ ЎЗБЕК ТИЛИДА ҚЎШМА ФЕЪЛ ЯСАЛИШ ҚОЛИПЛАРИ.....	190
30. Тўраева Дилбар Мейлиевна УМУМИЙ ВА ХУСУСИЙ ПУНКТУАЦИОН МЕЪЁРЛАРГА ДОИР.....	194
31. Sindarova Dilshoda, Bozorova Munisa, Achilova Gulrux USING AUTHENTIC MATERIALS IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES.....	198
32. Тураходжаева Моҳидил ЎСИМЛИКШУНОСЛИК ЛЕКСИКАСИНИНГ ТАСНИФИ МУАММОЛАРИ.....	204
33. Уктамова Малика Хасановна ИСПАН ТИЛИНИНГ АРГЕНТИНА ВЕРСИЯСИДА СЎЗ ШАКЛЛАНИШИНИНГ ХУСУСИЯТЛАРИ.....	210

СЎЗ САНЪАТИ ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART

Юлдашев Акмал Гуламжанович

филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)
Инглиз тили назарий аспекти 1 кафедраси доценти,
Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети
akmal1909@mail.ru

КОГНИТИВ МОДЕЛ ВА ИНТЕРПРЕТАЦИЯНИНГ ЛИСОНИЙ ТАҲЛИЛИГА ДОИР

 <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.5854437>

АННОТАЦИЯ

Лексемаларни моделлаштириш анъанавий тилшуносликда яхши ўрганилган. Шундай бўлсада ҳозирга қадар аниқ ўз ечимини кутаётган айрим муаммолар ҳам мавжуд. Хусусан, тил бирликларини моделлаштиришни янгича назарий ёндашув, когнитив ёндашув орқали кўчма маъноли тил бирликларини моделлаштириш муаммонинг янгича ечимини чиқишга имкон беради.

Мақолада маъноси кўчимга учраган лексемалар инсон ҳақидаги билимларни интерпретация қилиш натижаси сифатида қаралади. Муаллиф кўчма маъноли лексемалар метафорик ҳамда метонимик когнитив моделлар ёрдамида ясаишнинг кўрсатади. Муаллиф концептуал хусусиятларни аниқлайди ҳамда унинг натижасида метафора ҳамда метонимия орқали маъно кўчишини кўрсатиб беради.

Калит сўзлар: когнитив модел, концептуал метафора, концептуал метонимия, метафтономия, интерпретация.

Акмал Гуламжанович Юлдашев

доктор философии по филологическим наукам (PhD)
доцент кафедры теоретических аспектов английского языка 1
Узбекский государственный университет мировых языков
akmal1909@mail.ru

О ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АНАЛИЗЕ КОГНИТИВНОЙ МОДЕЛИ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ

АННОТАЦИЯ

Несмотря на то, моделирование лексических единиц хорошо изучено в рамках традиционной лингвистики, существует вопросы, не получившие однозначного решения. Изучение моделирование языковых единиц с позиций одного из направлений когнитивной лингвистики позволяет по-новому взглянуть на проблему выделения типов переносных значений.

В статье лексемы с переносными значениями рассматриваются как результат интерпретации знаний о человеке. Автор показывает, что лексемы с переносом значениям формируются с помощью метафорических и метонимических когнитивных моделей. Автор

выделяет концептуальные характеристики, благодаря которым осуществляется метафорический и метонимический перенос.

Ключивые слова: когнитивная модель, концептуальная метафора, концептуальная метонимия, метафтонимия, интерпретация.

Akmal Gulamjanovich Yuldashev

doctor of philosophy in philology (PhD)

docent of the Department of theoretical aspect of English 1

Uzbekistan state university of world languages

akmal1909@mail.ru

ON THE LINGUISTIC ANALYSIS OF THE COGNITIVE MODEL AND INTERPRETATION

ANNOTATION

Modeling of lexemes are well studied within traditional linguistics; nevertheless, there are some problems, which have no definite solution yet. Cognitive approach, especially theory approach to this phenomenon, permits to view the problem of classifying the types of modeling concepts in a different way.

In the article lexemes with transferred are viewed because of interpretation of knowledge about a human. The author shows that lexemes with transferred are formed with the help of metaphorical and metonymical cognitive models. The author identify conceptual characteristics, because of which the metaphorical and metonymical transfer is carried out.

Key words: cognitive model, conceptual metaphor, conceptual metonymy, metaphonymy, interpretation.

Тилшунослик ривожининг ҳозирги босқичида тилда инсон омилини ўрганишга катта эътибор қаратилмоқда. Когнитив тилшунослик муаммолари бўйича олимлар тил табиатан антропоцентрик моҳиятга эга эканлигини эътироф этиб тил воқеликни инсоннинг ўз сифатлари орқали тавсиф этиши ҳақида фикр билдирдилар. Бу борада Е.С. Кубрякова тилда инсон омилини ўрганишдаги иккита муаммо ҳақида ёзади. Биринчиси, “таркиб топган табиий тил қай тариха инсон ҳулқ-атвори ва тафаккурига таъсир кўрсатишини тадқиқ этиш” бўлса, иккинчиси – инсон ўзи фойдаланаётган тилга қай тариха таъсир қилади, унга таъсир этиш имкониятлари қандай?” [1, 212-215]. В.З. Демьянков антропоцентризмнинг алоҳида тамойили сифатида илм-фан объектини уларнинг инсон учун аҳамиятига қараб ўрганишни эътироф этиши мумкинлигини таъкидлайди [2, 26-27].

Умуман гуманитар фанларда кенг тарқалган антропоцентрик тадқиқот тамойили тилшунослар учун нафақат янги концептуал ва терминологик аппарат ва таҳлил усулларида фойдаланишни, балки тилнинг моҳияти, тузилиши, вазифалари ва тил бирликлари семантикаси категорияларнинг ўзгариш натижаси ҳақидаги қарашлар тубдан ўзгаришини ҳам англатади. Янги семантик назариялар хусусан, маънонинг кўп қиррали назарияси – когнитив семантиканинг фаол ривожланиши ҳисобланади. Бу соҳада олиб борилган кўплаб тадқиқотлар, инсон ҳар доим ўз тил тажрибасидан фойдаланган ҳолда уларни ифодалаш воситаларини танлаганида маъноларни қайта шакллантириши ва инсон ўз нутқида фақат тайёр маълумотларга асосланмаслигини тасдиқламоқда [3].

М.А. Кормилицинанинг сўзларига кўра тилшуносликда антропоцентрик парадигмада хилма-хилликнинг намоён бўлиши шахснинг ўзи тил бирликларида қандай акс этганлигини излашдан иборат [4, 71-74]. Ушбу тамойилнинг яна бир жиҳати шундан иборатки, тадқиқотчиларнинг диққатини тилнинг таркибий-семантик тавсифининг статик натижаларидан энг муҳим натижага айланиши, тил жараёнларининг динамик тавсифи натижасида, тил соҳибининг имкониятлари ва фаолиятига кўпроқ эътибор қаратилади. В.Н.Телиянинг сўзларига кўра, “оламнинг элементлар, заррачалар ва бошқа мажмуасига статик қарашнинг ўзгариши туфайли, борлиқни инсон атрофида содир бўлаётган фактларнинг

динамик тизими сифатида кўриб чиқиш, элементар моҳиятни ички ўзгарувчанлигини ўзлаштирган воқеа ва ҳодисалар сифатида қараш лозим [5, 3].

Л.Г. Зубкова тилда “инсон омили” ҳақида асрлар давомида тилнинг инсон ҳаётидаги ўрни, тилнинг инсонга таъсири, хусусан, тилнинг антропоцентрик хусусиятлари ҳақидаги ғоялар тилнинг қандай ривожланганини кузатади ҳамда бир қатор фалсафий асарларни таҳлил қилиш асосида, тил табиий ва ижтимоий ҳодиса эканлигини таъкидлайди” [6, 33-38].

Н.Д. Арутюнованинг фикрига кўра борлиқни баҳолаш қобилияти инсонни бошқа жонзотлардан ажратиб туради, турли давр файласуфлари томонидан таъкидлаб келинаётган баҳолаш фақатгина инсон табиатига хос хусусият деган фикр айна ҳақиқат эканлиги намоён бўлади. “Инсон объектни баҳолаш учун уни ўз вужуди билан хис қилиши керак, баҳолаш табиати инсон табиатига хос бўлиб фақат инсон эҳтиёжи учун зарур бўлган нарсалар баҳоланади. У инсондан бўлак бўлиши мумкин эмас” [7, 130-143]. Шу тариқа, тилда антропоцентрик тамойил тадқиқи инсон томонидан атрофдаги оламни қабул қилинишининг ўзига хосликларини аниқлаш имконини беради [8, 202-203].

Баҳолаш сўз ҳақида қўшимча маълумотни ифодаловчи коннотациянинг энг фаол компонентларидан бири ҳисобланади. Е.М. Вольфнинг сўзларига кўра “ХАЙВОН – ИНСОН” типидagi метафоралар коннотациянинг ёрқин мисоли ҳисобланади. Муаллиф, бу метафораларнинг мақсадини инсонга деярли ҳар доим баҳоловчи маънога эга бўлган баъзи белгиларни беришда кўради, “чунки ҳайвон белгиларининг инсонга ўтиши баҳоловчи маънога эгадир. Ҳайвон номларига тегишли бўлган белгилар деярли ҳар доим инсоннинг ахлоқий, руҳий ва ижтимоий хусусиятларини, хулқ-атвор хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда баҳоловчи маънога эга бўлади [9, 52-65].

Антропоцентрик тамойилнинг тилда намоён бўлишини тилнинг лексик бирликлари, хусусан фаунистик лексемалар ёрдамида янги маъноларнинг ривожланиши мисолида кузатиш мумкин. И.Б. Рубертнинг ёзишича, ҳайвон номлари ва уларга атрибутлар инсонларга табиий яқинликдаги реаллик қатламининг турларини, ижтимоий-маданий хусусиятларини акс эттиради. Инсон биринчи навбатда, ҳайвонда кузатилган белгиларни, хулқ-атворни умумлаштиради ва таҳлил қилади, иккинчидан, фақат инсонларга хос бўлган жиҳатлар моделидаги белгиларни аниқлаб кўрсатади [10, 116-117].

Функционал даражада лексик категориянинг интерпретацион салоҳияти иккиламчи интерпретация – олам ҳақидаги билимлар интерпретациясида намоён бўлади. Бу лексик birlikларнинг базавий, бирламчи маъно асосида ривожланадиган кўчма маънода қўлланиш имконияти билан боғлиқ. Ўзининг кўчма, баҳоловчи маъноларида улар мустақил категорияларни ташкил этмайди, балки периферия унсурлари сифатида бошқа баҳоловчи категориялар таркибига киради. Масалан, чигиртка сўзи инсонни баҳолаш маъносида “ташқи кўринишни баҳолаш” категориясига киради, унинг мотивациясига қуйидаги баҳолаш семантикасига эга сўзлар киради: кичкина, митти, ёш, ва ҳ.к.

Тилнинг антропоцентрик тамойили ифодасида лексик birlikлар, жумладан, уларнинг кўчма маънолари муҳим роль ўйнайди. Лексик birlikларнинг кўчма маънолари инсонга бевосита яқин бўлган воқелиқни концептуаллаштиришнинг маданий хусусиятларини акс эттиради. Кўчма маъноларда баҳолаш семасининг ривожланиши инсон томонидан уни қуршаб турган оламнинг интерпретациясидан далолат бериб, лексик birlikнинг инсон тажрибаси орқали маълум тавсифлари ифодаланади. Кўчма маъноли сўзлар иккиламчи интерпретация натижаси сифатида тадқиқ этилади ва когнитив моделлаштирилади.

Сўзнинг когнитив жиҳати бу – концептнинг лексик ифодаси бўлиб, муайян товушга эга, жумланинг синтагматик тартиби, у ёки бу морфологик шакл йиғиндиси ҳамда концептнинг репрезентатив ва прагматик жиҳатларини ташкил этади [11, 721]. М.В. Никитиннинг фикрига кўра, “субъектив қарашлар объектив маънолардан озикланади” [12, 31]. Бу когнитологларнинг лексик маъно қотиб қолган нарса эмас деган фикрларини тасдиқлайди. В. фон Гумбольдт таъкидича, “сўз – ҳиссий қабул қилинадиган предметнинг эквиваленти эмас, сўз – сўз шаклланган муайян вақтда нукт яратиш акти давомида қандай идрок этилганлигининг эквивалентидир” [13, 103].

Тилшунос ва файласуфлар доимо моделлаштириш шартли ва эркин хусусиятга эгалигини эътироф этадилар. Уларнинг таъкидлашича, тафаккур эркин қурилмалари моделлар сифатида талқин этилиши мумкин [14]. Лисоний модел тафаккурда яратилган ментал структура, қайта ифодаланган ва репрезентатив шаклда схемалаштирилган лисоний тизимнинг моҳиятли муносабатлари ҳамда алоқалари тушунилади, чунки бундай мавҳумотнинг хусусий ифодаси каби мураккаб ҳодисани бевосита кузатиш ва лисоний тадқиқотларда қўлланиладиган умумий тушунчаларни таҳлил қилиш каби мураккаб жараёндир. Билиш воситаси сифатида модел мантиқий эмас, балки психологик ва эвристик моҳият касб этади. Ҳар қандай назария унга модел яратиш мумкин бўлсагина, қониқарли бўла олади.

Тилшуносликда моделлаштиришнинг асосий мақсади – бу инсоннинг яхлит лисоний қобилиятини моделлаштиришдан иборат. Тизим сифатида тил таркибини моделлаштириш тамойили мавжуд масалан, ёзма нутқ таркиби оғзаки нутқ моделидир, ифода плани мазмун планининг моделидир. Шу қаторда ифода моделлари алоҳида туради, зеро, айтиш мумкинки, улар тил бирликларнинг ўзини ёки контекстларни эмас, балки уларни тавсифлашнинг турли моделларини шакллантиради. Шу тариқа, тавсифлаш моделлари онтология эмас, эпистемологияга тааллуқлиги кўринади. Улар турли тамойиллар асосида қурилган, модел учун асос бўлган таснифларни намоён этади. Модел – муайян тизимнинг эталони ёки намунасининг мавҳум тушунчаси (фонологик, грамматик ва Ҳ.К.), муайян лисоний ҳодисанинг энг умумий белгилар ифодаси бўлиб тил тизими ёки тил тизим остини тавсифлашнинг умумий чизмасидир” [15, 100].

Структуравий тилшуносликда модел термини қуйидаги талқинларга эга, модел – бу лисоний мақсадда хатти-ҳаракати билан аслият хулқ-атворини реаллаштирувчи, унга тақлид қилувчи, тилшунос томонидан сунъий равишда яратиладиган реал ёхуд тафаккур қурилма [16, 304]. Модел – бу мураккаб тил бирликларда сегмент ва устсегмент унсурларнинг қонуний жойлашуви бўлиб, ушбу лисоний тузилма хусусиятлари билан белгиланади ва нутқда доим қайта ифодаланади. Е.Г. Беляевская тилшуносликда тавсифлаш моделлари қаторида яратиш моделлари ҳам мавжудлигини таъкидлайди. Яратиш моделлари лисоний моҳиятларни шакллантириш жараёнини акс эттиради, шунинг учун улар тавсифлаш моделларидан кўра анчагина мураккаб ҳисобланади. Структурализм доирасида “модел” термини тилнинг турли аспектларида қўлланилган. Сўз ясалишида “сўз ясаш модели” яъни ясама сўзлар, work – worker, иш – ишчи, қўшма сўзлар структураси киради. N + N (Noun + Noun), N + Ad (Noun + Adjective), синтаксисда синтактик тузилмаларни шакллантириш моделлари Subject + predicate + object + modifier (secondary part of the sentence), стилистикада стилистик усуллар моделлаштирадиган ҳосила маънолар назарда тутилади. Ушбу уч ҳодисани бирлаштирувчи муҳим хусусият бу – моделларнинг лисоний ҳодисаларни воқелантириш қобилиятидир, сўз ясаш ҳодисалари сўзларни, синтактик моделлар – жумлаларни, стилистик моделлар – матн парчаларини ҳосил қилади” [15, 100-101].

Когнитив ёндашув маъноси кўчимга учраган тил бирликларини ўрганиш учун янги қирраларни очиб беради, субъект – когнитив фаолият жараёнида қабул қиладиган маълумотни концептуаллаштириш ва категориялаштириш, вербаллашган тушунчалар асосида ҳосила маъно пайдо бўлишини кузатиш имконини беради. Когнитив семантика хусусида ёзилган асарларда когнитив механизмлар орқали кўчма маъноли сўзлар семантикаси шаклланишининг когнитив асослари очилади, баъзи пропозицион, метафорик, метонимик когнитив моделлар тасвирланади, уларга мувофиқ композициялар ҳосил бўлади.

Инсон онгида олам ҳақидаги билимнинг шаклланишида интерпретация омилини инобатга олган ҳолда, оламнинг лисоний интерпретацияси ва олам ҳақидаги билимларнинг икки асосий турини когнитив схемалар ёки моделларга ажратиш мумкин: умумий, жамоавий ва индивидуал ёки субъектив. Умумий схемалар нисбатан универсал хусусиятга эга ва улар тил ва онгнинг тузилиши билан бевосита боғлиқдир. Бу, биринчи навбатда, маълум бир жамият ва маданиятнинг вакили сифатида шахснинг концептуал тизимини ташкил этувчи ва унинг лисоний фаолиятига бевосита таъсир кўрсатадиган тушунчалар, категориялар ва

таклифлар оламнинг лисоний тасвири ва дискурсив фаолиятининг шаклланиши, маъно шакллантиришнинг умумий когнитив ва лисоний механизмлари ҳисобланади. Субъектив схемалар индивидуал концептуал тизимларнинг структуравий хусусиятларини, муаллифнинг ахборот ва нутқ тузиш усулларини кўрсатиб ўзига хос тушунчалар ва категориялар, маъно шаклланишининг когнитив ва лисоний механизмлари, турли хил ўзига хос метафорик ва метонимик моделлар, концептуал деривациянинг индивидуал моделлари, концептуал интеграция, жумла, матнлар тузишнинг ўзига хос моделлари, уларнинг лексик ва грамматик тузилиши, умуман нутқ тузиш моделларидир.

Когнитив тилшунослик тамойилларига асосланиб, моделлаштириш усули “лисоний бирликларнинг ўзаро боғлиқлиги ва ўзаро таъсирини ва улар асосида билим тузилмаларини, шунингдек, лисоний бирликлардан фойдаланиш тажрибасини” кўрсатишга имкон беради [17, 52].

Е.Г.Беляевская когнитив моделлар яратиш моделлари эмаслиги, балки танлов моделлари эканлигини когнитив моделлар структуравий тилшуносликка хос бўлган қандай? саволига жавоб берибгина қолмай ушбу бирлик/ушбу жумла қандай ҳосил бўлган?, балки нимага? деган саволга ҳам жавоб беришини таъкидлайди [15, 101-102]. Ж. Лакофф фикрига кўра, когнитив моделлар фикрлаш ва категорияларни шакллантириш жараёнида қўлланади. Ҳар бир когнитив модел яхлитликда гештальтни намоён этади. Олим идеаллаштирилган когнитив моделда бир тилда сўзлашувчилар учун конвенционал бўлган концептуал структуралар мажмуи намоён бўлишини таъкидлайди [20, 52]. Кўп маъноли тил бирликлар когнитив моделлар билан тизимли муносабат эвазига ҳамда элементлар бир модел доирасида пайдо бўлади. Олим концептуал тизимда тўртта модел тури мавжудлигини кўрсатади: пропозиционал, образли-схематик, метафорик ҳамда метонимик. Пропозиционал моделлар (propositional models) элементлар ўртасидаги муносабат ҳамда унинг хусусиятини белгилайди. Пропозициянинг яхлит структураси қисм-бутун муносабати билан характерланиб, бунда пропозиция – бутун, предикат – қисм саналади. Образли-схематик моделлар (image-schematic models) схематик образлар, масалан, траектория, узун ёки юпқа шакллар ёхуд контейнерлар каби образлар билан характерланади. Ушбу когнитив моделлар бошланғич маъноли лексик бирликлар орқали репрезентация қилинадиган концептларни структуралаштиради. Олим метафорик когнитив моделларга алоҳида эътибор қаратади, зеро инсоннинг концептуал тизими табиатан метафорик хусусиятга эга эканлигини таъкидлайди. Ж.Лакофф., М.Жонсон, С.Клауснер, В.Крофт ишларида концептуал метафорик ҳосила маънонинг пайдо бўлишида иккита когнитив майдон, яъни манба майдони (source domain) ҳамда мақсад майдони (target domain) иштирок этишини кўрсатадилар [18, 19, 21]. Уларнинг фикрича, концептуал метафора ортида фрейм ва сценарий ўртасидаги ўзаро таъсир кучи ётади. Манба майдони инсоннинг тажрибаси орқали борлиқни идрок этишидаги аниқ билимлари йиғиндисидир. Мақсад майдони эса нисбатан кам ойдинлашган, аниқлашган муқаррар билимдир. Масалага ойдинлик киритадиган бўлсак, метафора орқали маъно кўчиши содир бўлганда инсон тилнинг луғат таркибидаги мавжуд бирликлардан ва эгаллаган билимидан фойдаланади. Ушбу ҳолат манба майдони вазифасини ўтайди. Мақсад майдони эса инсон тафаккурида тайёр тил бирликлари орқали ҳосил қилинадиган янги ҳосила маънодир. Ушбу майдонлар эквивалент эмас, агарда манба майдон, одатга кўра, инсон томонидан предметли-билиш фаолияти давомида орттирилган аниқ, ҳиссий билимларни намоён этса, мақсад майдони мавҳум, эмоционал-ҳиссий маънога эга бўлган мавҳум билим ҳисобланади. Метафорик проекциялаш натижасида мақсад майдони қисман манба майдондан нусха олади. Шунингдек, когнитив моделлар ўртасидаги алоқаларни белгиладиган метафорик проекциялаш сўз маънолари ўртасидаги муносабатларни характерлайди. Масалан, ир кўмакчиси кўп маъноли сўзлар ривожига макон (донор) майдон сифатида, қабул қилувчи майдон сифатида эса – ҳиссий маъно муҳим макон маъно нисбатан базавий сифатида ўзини намоён этади.

Маъноси кўчимга учраган лексик бирликлардаги метафоралашув жараёни қисмларнинг идиоматиклашуви билан уйғунлашади. Бундай вазиятда концептуаллашув

жараёни мураккаброқ кечади. Когнитив моделлар тил эгасининг оламни идрок этиш жараёнида қандай когнитив механизмлар фаол иштирок этишига аниқлик киритади.

Маълумки, сўз семантикасининг тадқиқи концептни фақат бир жиҳатдан ўрганишга имкон беради. Когнитив модел таҳлили орқали сўзнинг лексик тасвири тўлдирилади, сўз маъноларининг контекстдаги излари, унинг метафорик, метонимик, метафтонимик ишлатилиши қайд этилади. Бу, ўз навбатида, концептнинг жамики пинҳоний белгиларини очиш имкониятини беради. Бундан ташқари, когнитив моделлаштириш таҳлил методи тадқиқ этилаётган концепт ёрдамида оламнинг муайян тиллардаги тасвири интерпретациясини аниқлашга имкон беради.

Метонимик когнитив моделни Ж. Лакофф ўзаро алмашиш муносабатидаги элементлар структураси сифатида талқин этади [20, 78]. З.Ковессес ва Ж. Радден томонидан метонимия – бу когнитив жараён бўлиб, унда концепт – восита (vehicle) концепт – мақсад (target)га ментал эришиш имкониятини бир майдон ёки идеаллаштирилган когнитив модел доирасида таъминлайди” [21, 39]. Бу ҳолат шу билан изоҳланадики, концептлар идеаллаштирилган когнитив моделнинг қисмлари ҳисобланади, демак, улар турдошлик муносабатида бўлади. В.Крофт ва Д.Крузларнинг фикрича, метонимияда восита майдонининг вазифаси фақат мақсад майдони тузилишини аниқлашдан иборат [19, 193].

М.Н. Лапшина сўз семантикасининг когнитив асослар орқали лексик маънолар кўчимини тушунтириш мумкин деб ҳисоблайди. Лисоний метафора ҳам тилнинг билиш функцияларини намоён этади. Образли метафоралар замирида билимнинг ассоциатив инъикоси ётади, яъни сўз семантикасининг тарихий ривожланиши инсон тафаккури ва билиш фаолияти қонунлари билан белгиланади [22, 41]. Концептуал метафора одатда асосий ментал операциялардан бири сифатида, оламни билиш, таснифлаш, концепциялаш, баҳолаш ва тушунтириш усули сифатида таърифланади. Инсон нафақат ўз фикрларини метафора ёрдамида ифода этади, балки уларнинг эстетик имкониятларидан фойдаланади, уларнинг ёрдами билан атрофдаги оламни ҳам ўрганади. Бунда метафоранинг эстетик салоҳияти ва воқеликни эмоционал баҳолай олиш қобилияти муҳим рол ўйнайди [22, 54].

Концептлар, категориялар ва пропозициялар лисоний интерпретациянинг умумий когнитив схемалари сифатида индивидуал концептуал тизимнинг шаклланишига, уларнинг таркиби ва мазмунига, инсоннинг атроф-муҳит билан ўзаро таъсирининг индивидуал жисмоний ва ижтимоий таърибасини етказишга ёрдам беради. Бу ҳаёт шароитлари ва фаолият турларига қараб объектлар, ҳодисалар ва уларнинг хусусиятларини танлаб тушунишда намоён бўлади. Таркиби, тузилиши ва мазмуни билан концептлар ва категориялар маълум бир жамият ёки алоҳида олинган шахснинг олам ҳақидаги тасаввурини акс эттиради. Масалан, таълим соҳаси вакилининг когнитив тизимида касбига мос келадиган номлар кетма-кетликда ўрин олади. Мактаб, техникум, университет ва бошқалар.

Инсон онгида концептлар маълум концептуал-тематик майдонлар кўринишида тақдим этилади, уларнинг тузилиши когнитив интерпретация схемалар функциясини бажаради, ўзига хос маъноларни шакллантириш ва тушуниш учун контекст вазифасини бажаради: ресторан – тантана, тўй, наҳор оши, марака, туғулган кун. Бу аниқ нутқнинг ижтимоий-маданий ўзига хослигида намоён бўлади, унинг мазмуни ва лисоний дизайни муаллифининг ўзига хос ижтимоий-маданий билимлари ва кутганлари контекст билан белгиланади [24, 173-182].

Сўз маънолари бир-бири билан чамбарчас боғлиқ табиий категориялар сифатида қараладиган лексик бирликлар мисолида метафорик ва метонимик когнитив моделлардан фойдаланиш, сўзнинг маънолари бир-бирига қандай боғлиқлигини кўрсатади. Концептуал метафорадан фойдаланиш бир майдоннинг когнитив моделини бошқа майдоннинг когнитив моделига проекциялашга олиб келади. Когнитив моделлар ўртасидаги алоқани ўрнатадиган метафорик проекция сўз маъноси ўртасидаги муносабатни тавсифлайди. Одатда донорлик майдонидаги сўзнинг маъноси асосий ҳисобланади [25, 32-33].

Масалан, **ladyfingers** – a small finger-shaped sponge cake [OALD: 2010] (бисквит) лексемаси HUMAN – FOOD (ИНСОН – ТАОМ) модели асосида ҳосил бўлган. Маълумки инсон анатомиясида эркак ва аёл жинсига мансуб инсонларнинг тана тузилиши, хусусан,

уларнинг бармоқлари ўзаро фарқ қилади. Мазкур ширинлик кўриниши кичкина, чўзинчоқроқ бўлиб, аёлнинг бармоқларини эслатади. Ушбу моделда ИНСОН (аёл ва унинг бармоғи) манба майдони (source domain) ҳисобланади. Ушбу лексик бирлик метафтонимия когнитив механизми (метонимия асосида метафора) асосида шаклланган: **lady** – метафорик, **finger** – метонимик (бутуннинг қисми). Мақсад майдони эса FOOD (ТАОМ) саналади сабаби ушбу умумий концептнинг концептуал майдонидан бисквит ҳам ўрин олган. Концептларнинг бош ҳарфлар билан ёзилишининг боиси уларнинг ортида контекстуал маънонинг мавжудлиги яъни ИНСОН концепт сифатида инсоннинг тана аъзоларини, ташқи кўринишини, характерини, касбга оид ва бошқа лексемаларни камраб олиши билан концептуал майдонни ташкил қилади. Метафорик моделлар бир майдоннинг пропозицион ёки образли-схематик моделларидан бошқа манба майдонидан мақсад майдонига мос келадиган тузилишга ўтишини таъминлайди. Метафорадан фарқли ўлароқ, метонимик узатиш худди шу концептуал майдон доирасида амалга оширилади [20].

Ўзбек тилида шундай метафтонимик СОН + ТАНА – ТАОМ модели асосида **бешпанжа** (бешта бармоқ) – бешта сихда тайёрланадиган кабоб тури шаклланган. Ушбу мисолда ҳам метонимия орқали метафора усулида (metaphor from metonymy) таом номи инсон танасининг қисмига ўхшатишмоқда. **Бешпанжа** қўй ёки мол гўшти лаҳимидан, ёки қўй қовурғаларидан тайёрланади. Ушбу таомнинг бундай ном олишида гўшт бўлаклари бир-бири билан бешта сихга сихланганда худди бешта панжанинг очик ҳолатига ўхшайди.

TRANSPORT – FOOD метафорик модели асосида шаклланган инглиз тилидаги **double-decker** сўзи “икки қаватли автобус” маъносини ифодалайди. Аммо ушбу лексик бирлик иккиламчи интерпретация ҳосиласи сифатида кўчма маънода икки қаватли сендвич маъносини ифодалайди: **double-decker** – учта бўлак нон ва уларнинг орасига қўйилган гўшт ёки пишлок. Ушбу сендвич маҳсулотларнинг устма-уст таҳлили метафорик маънога хизмат қилган.

Юқоридаги фикр ва мулоҳазалардан келиб чиққан ҳолда хулоса қилиш мумкинки когнитив модел тафаккурга хос бўлиб, маънонинг концептуал асоси ҳақидаги максимал даражада умумлаштирилган, схемалаштирилган тасаввур сифатида интерпретация қилиниши мумкин ҳамда маънодаги энг муҳим, асосий жиҳатларни ажратиш олади.

Когнитив структураларга мурожаат семантиканинг азалий муаммоси – полисемияга ўзгача назар билан боқиш имконини беради. Инсон ва у билишга интилаётган воқелик ўртасидаги алоқаларда тилнинг роли сўзнинг янги маъноларини кўриб чиқишда ёрқин ифодаланади.

Таъкидлаш жоизки, ўз онгида атрофдаги оламни барпо этувчи инсон бу оламни, олам ҳақидаги билимларни у билан лисоний ва нолисоний алоқа тажрибасига таяниб унинг ранг-баранг объектлари, воқеликлари, белгилари асосида интерпретация қилади. Бундай моделлаштириш жараёнида у турли пропозиционал, образли-схематик, метафорик ва метонимик моделлар кўринишидаги, шунингдек, лексик концептуал-мавзуй майдонлар кўринишидаги умумий, жамоавий, ва хусусий, индивидуал когнитив схемаларга таянади.

Шундай қилиб, антропоцентрик тамойилни тилда ўрганиш инсоннинг атрофдаги оламни идрок этишининг ўзига хос хусусиятларини очишга имкон беради. Бу ишнинг вазифаларидан бири – инсон ва унинг ҳаракатлари ўрганилган белгиларидаги антропоцентризм тамойилининг баъзи кўринишини аниқлашдир.

Фойдаланилган адабиётлар рўйхати

1. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века (опыт парадигмального анализа) И Язык и наука конца 20 века. М.: Рос. гос. гуманитар. ун-т., 1995. С. 212-215. (144-238).
2. Демьянков В.З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода // Вопросы языкознания. 1994. № 4. С. 26-27 (17-33).

3. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: Языки славянской культуры, 2004. 560 с.
4. Кормилицына М.А. Активизация фигуры говорящего в структуре высказывания // Русский язык и русистика в современном культурном пространстве: Тезисы докл. и сообщений междунар. науч. конф. 1999. Екатеринбург: Изд-во Уральского Ун-та, 1999. С. 71-74.
5. Телия В.Н. Предисловие // Метафора в языке и тексте / отв. ред. В.Н. Телия. М.: Наука, 1988. С.3 (С. 3-10)
6. Зубкова Л.Г. Истоки и эволюция антропоцентрического подхода к языку // Русский язык и русистика в современном культурном пространстве: Тезисы докл. и сообщений междунар. науч. конф. 1999. Екатеринбург: Изд-во Уральского Ун-та, 1999. С. 33-38. Зубкова 1999: 23-28
7. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Школа «Языки русской культуры», 1999. С. 130-143.
8. Чеханова И.В. К вопросу о проявлении принципа антропоцентризма при формировании лексической многозначности // Принципы и методы когнитивных исследований языка: Сб. науч. Тр. / Отв. Ред. Н.Н. Болдырев; Федеральное агентство по образованию, Тамб. гос. Ун-т им. Г.Р. Державина, Общероссийская организация «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов». Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. С. 202-203. (199-208)
9. Вольф Е.М. Метафора и оценка // Метафора в языке и тексте. М.: Наука, 1998. С. 52-65.
10. Руберт И.Б. Антропоцентризм в концептуализации фаунистических понятий // Сб. научных трудов, посвященных юбилею доктора филологических наук, профессора, главного научного сотрудника лаборатории теоретического языкознания РАН Е.С. Кубряковой. Москва МГПУ, 1997. С. 116-117 (С. 115-120)
11. Шарандин А.Л. Интерпретирующий фактор познания и семантическая структура слова // Когнитивные исследования языка. 2016. Вып. XXIV. С. 721 (714-728).
12. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики. СПб.: Научный центр проблем диалога, 1997. С. 31 (760 с)
13. Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1984. С. 103 (397 с.)
14. Штофф В.А. Гносеологические функции модели – Вопросы Философии, 1961, № 12. 38-46 с
15. Беляевская Е.Г. Модель и моделирование в лингвистических исследованиях (традиционный подход vs когнитивный подход) // Принципы и методы когнитивных исследований языка: Сб. науч. Тр. / Отв. Ред. Н.Н. Болдырев; Федеральное агентство по образованию, Тамб. гос. Ун-т им. Г.Р. Державина, Общероссийская организация «Российская ассоциация лингвистов-когнитологов». Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. С. 100. (98-111)
16. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н.Ярцева. – 2-е изд. – Я41 – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – С. 304 (685 с.)
17. Болдырев Н.Н. Принципы и методы когнитивных исследований языка // Принципы и методы когнитивных исследований языка. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. С. 13 (С. 11-29.)
18. Lakoff, G., Johnson, M. Metaphors We live by. 2-nd edition. – The University of Chicago Press, 2003. – 256 p.
19. Croft W., D. Alan Cruse. Cognitive Linguistics. – New York: Published in the United States of America by Cambridge University Press, 2004 – P. 55;
20. Lakoff G. Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind. Chicago: University of Chicago Press, 1987. P. 78 (632 p)
21. Kövecses Z., Radden G. Metonymy: Developing a Cognitive Linguistic View // Cognitive Linguistics. – Berlin/New York, 1998. – vol. 9. – №1. – P. 37–77.

22. Лапшина М.Н. Семантическая эволюция английского слова (изучение лексики в когнитивном аспекте). СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 1998. – 159 с.
23. Чудинов А.П., Будаев Э.В. Когнитивная теория метафоры на современном этапе развития // Вопросы когнитивной лингвистики. 2007. №4. С. 54 (С. 54-57)
24. Boldyrev N.N., Dubrovskaya O.G. Sociocultural commitment of Cognitive Linguistics via dimensions of context // ILHA DO DESTERRO. A Journal of English Language, Literatures in English and Cultural Studies. 2016. Vol. 69. № 1. P. 173-182.
25. Бабина Л.В. Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи: Монография. Тамбов-Москва: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2003. С. 32-33. (264 с.)

СЎЗ САНЪАТИ
ХАЛҚАРО ЖУРНАЛИ
4 ЖИЛД, 6 СОН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ
ИСКУССТВО СЛОВА
ТОМ 4, НОМЕР 6

INTERNATIONAL JOURNAL
OF WORD ART
VOLUME 4, ISSUE 6

Контакт редакций журналов. www.tadqiqot.uz
ООО Tadqiqot город Ташкент,
улица Амира Темура пр.1, дом-2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: info@tadqiqot.uz
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of www.tadqiqot.uz
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,
Amir Temur Street pr.1, House 2.
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; E-mail: info@tadqiqot.uz
Phone: (+998-94) 404-0000